

1. Record Nr.	UNINA9910810523203321
Titolo	Translation and nation : towards a cultural politics of Englishness // edited by Roger Ellis and Liz Oakley-Brown
Pubbl/distr/stampa	Clevedon, England ; ; Tonawanda, NY, : Multilingual Matters, c2001
ISBN	1-280-82790-4 9786610827909 9781853597057 1-85359-705-8
Edizione	[1st ed.]
Descrizione fisica	vi, 225 p
Collana	Topics in translation ; ; 18
Altri autori (Persone)	EllisRoger <1943 May 16-> Oakley-BrownLiz
Disciplina	820.9
Soggetti	English literature - Foreign influences Literature - Translations into English - History and criticism Translating and interpreting - England - History National characteristics, English, in literature Language and culture - England - History Nationalism - England - History Nationalism in literature
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
Nota di contenuto	Front matter -- Contents -- About the Contributors -- Introduction -- Chapter 1. Figures of English Translation, 1382–1407 -- Chapter 2. Translating the Subject: Ovid's Metamorphoses in England, 1560–7 -- Chapter 3. Women Translators, Gender and the Cultural Context of the Scientific Revolution -- Chapter 4. Hooked on Classics: Discourses of Allusion in the Mid-Victorian Novel -- Chapter 5. 'All the Others Translate': W.H. Auden's Poetic Dislocations of Self, Nation, and Culture -- Bibliography and Abbreviations -- Index
Sommario/riassunto	In recent years the marginal position which has defined translators and their texts has come under increasing and sustained challenge. However, although translation and subjectivity has been thoroughly considered in terms of post-colonialism and post-structuralism, there

are few discussions which focus specifically on the construction of "Englishness" through vernacular translation. Using a range of theoretical approaches the five essays in this volume aim to realise such an understanding of translation by critically analyzing the cultural and political implications of translation and the construction of English subjectivities at particular historical moments.

---